



TRANSPORDIAMET

№ 04 – 2024

54. aastakäik / 54th annual volume

Tedaanded	064 – 085
<i>Notices</i>	
seisuga	01.04.2024
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000° - 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C No – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.04.2024](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT)) Chart № (Est / (INT))	Teade Notice
300	066, 085
302	074
305 (1215)	074, 077, 080, 081, 082(T), 083
502 (1265)	066, 085
504 (1266)	066
511 (1269)	073, 074, 075(T)
513	075(T), 077
515 (1270)	072, 073, 074
516 (1271)	080, 081, 082(T)
519 (1272)	072, 081
601 (1121)	066, 085
605	066
616	077
618	073, 074, 075(T)
620	073
621	077, 084
622	077
623	072
624	072
626	084
628 (1126)	081
630	072
632 (1127)	080
637	081, 082(T)
638	080
744	077, 078
780	080
805 (1791)	066
811 (1792)	066
951 (1349)	065
956	079
977 (1350)	080

Atlased Atlases

Teade Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 064, 067(T), 068, 069(T), 070, 071, 085

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 073, 074, 075(T), 076, 079

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 072, 075(T), 081, 082(T), 084

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

№ 064

024-24

Uued väljaanded, atlas

New Editions, atlas

№	Release	Vertical Reference System	Atlas Name (Area)
1	03.2024	BHS-77 BSCD2000	1. osa Soome laht Suurupi poolsaarest Narvani Vol 1 Gulf of Finland Suurupi Peninsula to Narva
kehtivad ajutised (T) teadaanded:		046(T)/03-2024 053(T)/03-2024	– temporary (T) notices in force

Alates 01.03.2024 „Teadaanded Meremeestele” on kõik
1. atlase korrektuurid seotud selle atlasega.

From 01.03.2024 "Notices to Mariners", all corrections to the
atlas Vol 1 are related to this atlas.

Seoses atlase uue väljaandega ei ole vana väljaanne enam
kasutusel ja korrektuure talle enam välja ei anta.

With the new edition of the atlas old release is not in use
anymore and no corrections will be issued to it.

tühistada:

[NtM № 043\(P\)/03-2023](#)

– is cancelled

№ 065

063-24

Tühistatud kaart

Canceled chart

№	INT №	Last release date	Scale	Vertical Reference System	Charts Name (Area)
01)	951	1349	12.12.2019	1:5000	BSCD2000

Väinameri – Lehtma sadam
Väinameri – Lehtma sadam

kaart on tühistatud alates: **01.04.2024** – chart is canceled, starting from

Tühistatud kaardile korrekture enam välja ei anta ja ta tuleb kasutuselt koheselt kõrvaldada. Corrections to the canceled chart will no longer be issued and it must be taken out of use immediately.

Tühistada:

[New Editions - 01\), NtM № 01-2019](#) – cancel[New Editions - f\), NtM № 01-2005](#)

Soome laht / Gulf of Finland

№ 066

Jäämurdmisteenus!

Icebreaking service!

Jäämurde nõuded laevadele Kunda [*] ja Sillamäe [**] sadamates on tühistatud: Ice breaking requirements for ships in the ports of Kunda [*] and Sillamäe [**] have been cancelled:

kaart: 300, 502 (INT 1265); 504 (INT 1266) [*], 601 (INT 1211) [**], 605 [*], 805 (INT 1791) [**], 811 (INT 1792) [*] – chart

Tühistada: [NtM № 020\(T\)/02-2024](#) – cancel

№ 067(T)

166-22

[Paljassaare sadam](#)[Paljassaare sadam](#)

Lisada veealune teadusseade

Insert underwater scientific equipment



Eesti merekaardid 1. osa, lk:

59°27'44.14"N 024°42'58.72"E

35

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 068

Suurupi tule torn [Est375]

Suurupi lighthouse [C3786.1]

Parandada tule iseloomu

Amend characteristics of light to

Oc(2)15s12M 59°27.81'N 024°22.82'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

6

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 069(T)

NH038-24

[Kelnase sadam](#)[Kelnase sadam](#)

Põhjamuuli tulepaak [Est126.3] puudub oma asukohalt re- Due to repair works N mole light beacon [C3847] is removed
mondi tõttu

59°38'17.26"N 025°00'50.89"E

tööde eeldatav lõpp:

04.2024

– expected completion of work

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

42

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 070

060-24

[Neeme sadam](#)[Neeme sadam](#)

a) parandada vasaku külje toodri "2" [Est1193.2] asukohaks a) amend the position of port hand spar buoy "2" to

59°32'01.59"N 025°09'48.70"E

vana asukoht: 59°32'01.74"N 025°09'49.14"E – old position

b) parandada vasaku külje toodri "4" [Est1193.4] asukohaks b) amend the position of port hand spar buoy "4" to

59°31'59.61"N 025°09'45.06"E

vana asukoht: 59°31'59.70"N 025°09'45.42"E – old position

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

43

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 071

051-24

Lisada mast



Insert mast

59°28'00.97"N 028°02'21.76"E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

60

– page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea

№ 072

059-24

Vilsandi LKA

Vilsandi MR

a) Nootamaa loodusreservaat

a) Nootamaa nature reserv

01) kustutada vana piiranguala asukohtade vahel

01) delete old limit of restricted area between the positions

- a) 58°19.54'N 021°46.14'E b) 58°19.42'N 021°46.48'E
c) 58°19.21'N 021°45.99'E d) 58°19.20'N 021°45.77'E
e) 58°19.25'N 021°45.71'E f) 58°19.46'N 021°45.74'E

tühistada:

[NtM № 166/07-2011](#)

– is cancelled

02) lisada uus piiranguala asukohtade vahele

02) insert new limit of restricted area between the positions

- a) 58°19.13'N 021°46.42'E b) 58°19.02'N 021°46.17'E c) 58°18.98'N 021°45.94'E
d) 58°19.00'N 021°45.71'E e) 58°19.09'N 021°45.48'E f) 58°19.21'N 021°45.39'E
g) 58°19.38'N 021°45.36'E h) 58°19.49'N 021°45.39'E i) 58°19.64'N 021°45.56'E
j) 58°19.74'N 021°45.97'E k) 58°19.73'N 021°46.26'E l) 58°19.58'N 021°46.66'E
m) 58°19.47'N 021°46.79'E n) 58°19.34'N 021°46.81'E o) 58°19.22'N 021°46.70'E
p) 58°19.16'N 021°46.55'E

03) lisada piirang (vaata [väljalõiget](#), manus)

03) add restriction (see [extract](#), attachment)

*Nootamaa MR
entry prohibited*

b) Lõuna-Vaika loodusreservaat

b) Lõuna-Vaika nature reserv

01) kustutada vana piiranguala asukohtade vahel

01) delete old limit of restricted area between the positions

- a) 58°23.22'N 021°46.20'E b) 58°22.72'N 021°48.52'E
c) 58°22.64'N 021°48.53'E d) 58°22.36'N 021°47.95'E
e) 58°22.82'N 021°46.15'E

tühistada:

[NtM № 165/07-2011](#)

– is cancelled

02) lisada uus piiranguala asukohtade vahele

02) insert new limit of restricted area between the positions

- a) 58°22.69'N 021°48.65'E b) 58°22.85'N 021°47.91'E c) 58°22.92'N 021°47.90'E
d) 58°22.99'N 021°47.77'E e) 58°22.94'N 021°47.60'E f) 58°22.88'N 021°47.49'E
g) 58°22.79'N 021°47.40'E h) 58°22.69'N 021°47.39'E i) 58°22.59'N 021°47.45'E
j) 58°22.51'N 021°47.42'E k) 58°22.38'N 021°47.45'E l) 58°22.30'N 021°47.54'E
m) 58°22.22'N 021°47.72'E

03) lisada piirang (vaata [väljalõiget](#), manus)

03) add restriction (see [extract](#), attachment)

*Lõuna-Vaika MR
entry prohibited*

c) Alumise Vaika sihtkaitsevöönd

c) Alumine Vaika special management zone

01) lisada piiranguala asukohtade vahele

01) insert limit of restricted area between the positions

- a) 58°22.69'N 021°48.65'E b) 58°22.85'N 021°47.91'E c) 58°22.92'N 021°47.90'E
d) 58°22.99'N 021°47.77'E n) 58°23.03'N 021°47.76'E o) 58°23.11'N 021°47.80'E
p) 58°23.15'N 021°47.90'E q) 58°23.16'N 021°48.03'E r) 58°23.14'N 021°48.16'E
s) 58°23.10'N 021°48.24'E z) 58°23.06'N 021°48.27'E t) 58°23.04'N 021°48.37'E
u) 58°22.79'N 021°48.70'E v) 58°22.76'N 021°48.71'E

02) lisada piirang (vaata [väljalõiget](#), manus)

02) add restriction (see [extract](#), attachment)

*Alumine Vaika MR
entry prohibited 01.04 – 31.07*

d) Laevarahu loodusreservaat

d) Laevarahu nature reserv

01) kustutada vana piiranguala asukohtade vahel

01) delete old limit of restricted area between the positions

- a) 58°30.21'N 021°46.27'E b) 58°29.83'N 021°49.30'E
c) 58°28.56'N 021°48.04'E d) 58°29.00'N 021°46.25'E

tühistada:

[NtM № 162/07-2011](#)

– is cancelled

02) lisada uus piiranguala asukohtade vahele

02) insert new limit of restricted area between the positions

- a) 58°29.20'N 021°48.22'E b) 58°29.29'N 021°47.72'E c) 58°29.44'N 021°47.43'E
d) 58°29.58'N 021°47.35'E e) 58°29.71'N 021°47.41'E f) 58°29.83'N 021°47.70'E
g) 58°29.85'N 021°48.04'E h) 58°29.77'N 021°48.61'E i) 58°29.60'N 021°48.96'E
j) 58°29.46'N 021°49.04'E k) 58°29.33'N 021°48.98'E l) 58°29.22'N 021°48.79'E
m) 58°29.18'N 021°48.54'E

03) lisada piirang (vaata [väljalõiget](#), manus)

03) add restriction (see [extract](#), attachment)

*Laevarahu MR
entry prohibited*

kaart:

[a]): 624, 630; [a)-02], [a)-03]: 515 (INT 1270), 519 (INT 1272);

– chart

[b]): 624, 630; [b)-02], [b)-03]: 515 (INT 1270), 519 (INT 1272);

[c]): 515 (INT 1270), 519 (INT 1272), 624, 630;

[d]): 515 (INT 1270), 623, 624

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[a), b), c): 19; [d): 17

– page, Charts of Estonia Vol 3

Nº 073

057-24

Tühistada:

[NtM № 060\(T\)-02/03-2024](#)

– is cancelled

Teaduspoid on välja võetud

Scientific buoys are withdrawn

a) 59°03.79'N 022°10.51'E

b) 59°03.51'N 022°10.51'E

kaart:

511 (INT 1269), 515 (INT 1270), 618, 620

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

37

– page, Charts of Estonia Vol 2

Nº 074

062-24

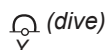
Tühistada:

[NtM № 110-a\), -b\)/06-2021](#)

– is cancelled

Poisid ei paigaldatud enam

Buoys are no longer installed



a) 59°08.51'N 022°11.65'E

b) 59°12.59'N 022°38.12'E

kaart:

302, 305 (INT 1215), 511 (INT 1269), 618; [b]: 515 (INT 1270)

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

3

– page, Charts of Estonia Vol 2

Nº 075(T)

167-23

[Lehtma sadam](#)[Lehtma sadam](#)

Kustutada siht koos suunaga asukohtade vahel

Delete leading line with direction between positions



59°03.89'N 022°43.02'E – 59°03.93'N 022°41.23'E

59°03'53.56"N 022°43'01.12"E – 59°03'55.71"N 022°41'13.75"E

kaart:

511 (INT 1269), 513, 618

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

3, 39

– page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

5

– page, Charts of Estonia Vol 3

Nº 076**UUS!**[Lehtma sadam](#)Vaata [Lisa 1](#) (A3)**NEW!**[Lehtma sadam](#)See [Supplement 1](#) (A3)

59°03.93'N 022°42.14'E

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

61

– page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri**Nº 077**

Tühistada:

[NtM № 035\(T\)/02-2024](#)

– is cancelled

Väinameri on navigatsiooniks avatud, lootsimine toimib

Väinameri is open for navigation, piloting is operational

58°47'N 023°12'E

kaart:

305 (INT 1215), 513, 616, 621, 622, 744

– chart

Nº 078

053-24

a) lisada sügavus

5

a) insert depth

58°52'25.42"N 023°06'21.22"E

b) lisada sügavus

4₈

b) insert depth

58°52'14.09"N 023°05'02.32"E

c) lisada sügavus

4₉

c) insert depth

58°52'11.57"N 023°04'44.70"E

d) lisada sügavus

4₉

d) insert depth

58°52'09.17"N 023°04'28.30"E

kaart:

744

– chart

Nº 079

053-24

UUS![Helteremaa sadam](#)– a) vaata [Lisa 2](#) (A3)– b) vaata [Lisa 3](#) (A3)**NEW!**[Helteremaa sadam](#)– a) see [Supplement 2](#) (A3)– b) see [Supplement 3](#) (A3)

58°52.00'N 023°02.90'E

kaart:

[a]: 956

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

[b]: 50

– page, Charts of Estonia Vol 2

Liivi laht / Gulf of Riga

Nº 080

Jäämurdmisteenus!

Jäämurde nõuded laevadele Pärnu sadamas on tühistatud

Icebreaking service!

Ice breaking requirements for ships in Pärnu sadam have been cancelled

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 632 (INT 1127), 638, 780, 977 (INT 1350) – chart
tühistada: [NtM № 036\(T\)/02-2024](#) – is cancelled

Nº 081

055-24

a) kustutada sügavus



58°06.17'N 022°44.39'E

a) delete depth

b) lisada vrakk



58°06.41'N 022°45.29'E

b) insert wreck

c) lisada vrakk



57°47.07'N 023°19.05'E

c) insert wreck

d) asendada risustatud ala vrakiga



57°40.94'N 023°27.97'E

d) substitute foul ground with wreck

e) kustutada sügavus



57°40.95'N 023°27.77'E

e) delete depth

f) lisada vrakk



57°40.94'N 023°27.97'E

f) insert wreck

kaart: [a] → d]: 305 (INT 1215); [a], b]: 519 (INT 1272), 628 (INT 1126); – chart
[c]: 516 (INT 1271); [c], e, f]: 637

Eesti merekaardid 3. osa, lk: [a] → c]: 3; [c]: 45 – page, Charts of Estonia Vol 3

Nº 082(T)

NH039-24

Ruhnu sadam

Süvendustööd faarvaatril ja akvatooriumis – ettevaatust
navigeerimisel!

Ruhnu sadam

Dredging works are carried out in fairway and in basin –
navigate with caution!

süvendustöid teostab laev:

57°46.81'N 023°16.34'E

“Watermaster”

– ship carrying out dredging works

enne sisenemist või väljumist võtta ühen-

+372 53 422 275

– contact ship before entering or lea-

dust laevaga telefonil:

05.2024

– expected completion of work

tööde eeldatav lõpp:

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 637

– chart

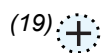
Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3, 45, 46

– page, Charts of Estonia Vol 3

Nº 083

Lisada kivi



Insert rock

57°01.2'N 023°46.6'E

kaart:

305 (INT 1215)

– chart

[LV NtM № 073*/03-2024]

Nº 084

052-24

Varbla sadam

a) parandada teljetoodri [Est2232] asukohaks

Varbla sadam

a) amend the position of safe water spar buoy to

58°25.77'N 023°39.97'E

vana asukoht:

~~58°25.76'N 023°40.07'E~~

– old position

b) lisada teljetooder [Est2232]



b) insert safe water spar buoy

58°25.77'N 023°39.97'E

kaart:

[b]: 621, 626

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[a]: 36

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

Nº 085

080-24

Narva-Jõesuu sadam

Lisada väikelaevade teenindus sobivasse asukohta

Narva-Jõesuu sadam

Insert small craft facilities into suitable position



59°27.88'N 028°02.77'E

Narva-Jõesuu

59°27'52.57"N 028°02'46.05"E

kaart:

300, 502 (INT 1265), 601 (INT 1121)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

3, 30, 50

– page, Charts of Estonia Vol 1

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivunud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel väheste kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

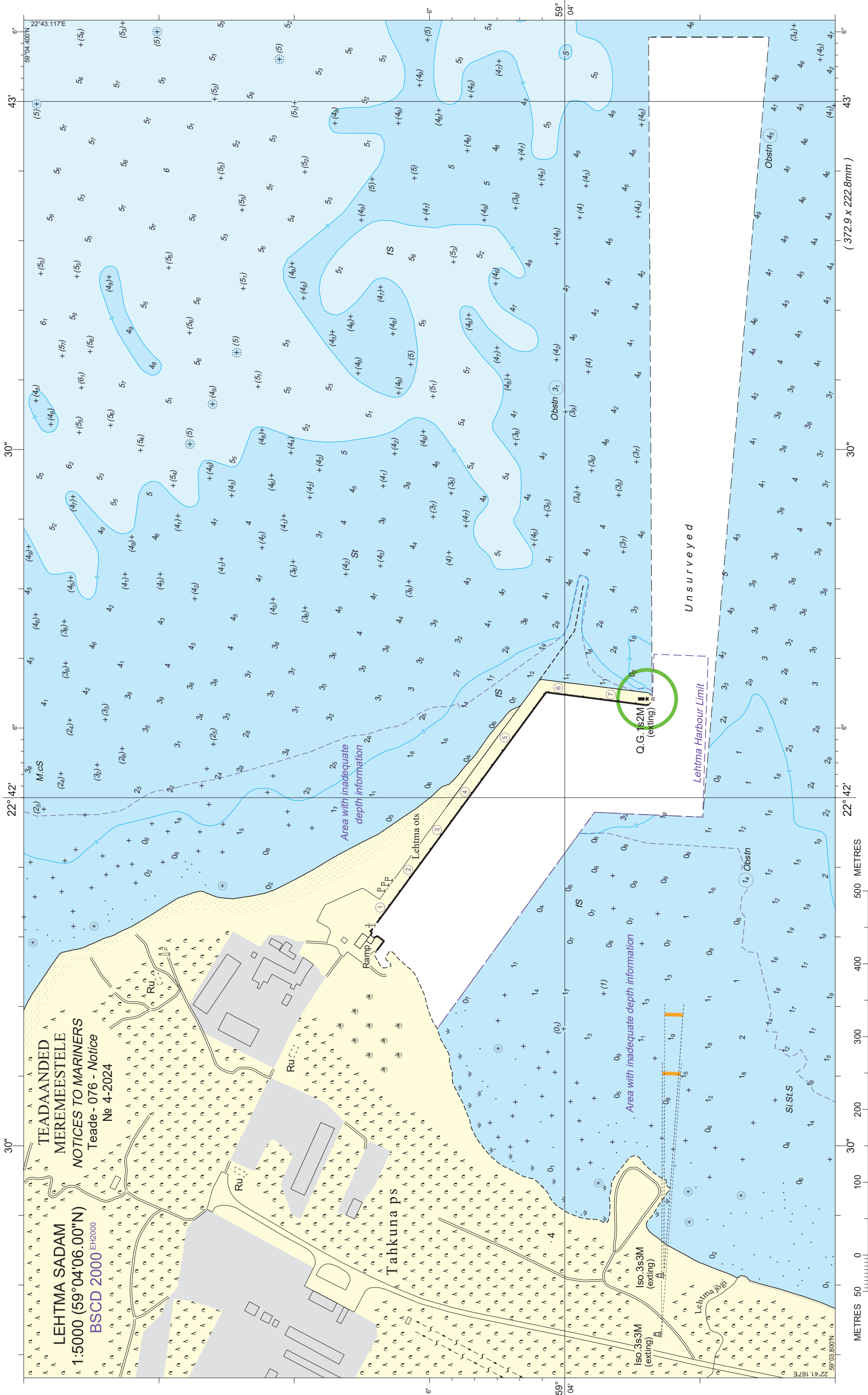
New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>



Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None.

Lõika välja ja kleebi.
Cut out and paste.

